

REPUBLIK ÖSTERREICH

AUSTRO CONTROL GmbH
LUFTFAHRTINFORMATIONSDIENST
Wagramer Straße 19
1220 Wien
AUSTRIA



AUSTRO CONTROL GmbH
AERONAUTICAL INFORMATION SERVICE
Wagramer Strasse 19
1220 Wien
AUSTRIA

Phone: +43 (0)51703/2051
Telefax: +43 (0)51703/2056
AFTN: LOWWYNYX
e-mail: nof@austrocontrol.at

REPUBLIC OF AUSTRIA

AIC A 14/20
23 OCT

Dieses AIC umfasst 2 Seiten.

This AIC includes 2 pages.

Hindernisdatensatz (ICAO) - Österreich ab 04 DEC 2020 verfügbar.

Obstacle data set (ICAO) - Austria available from 04 DEC 2020

Mit Wirkung ab 04 DEC 2020 stellt Austro Control als neues Luftfahrtinformationsprodukt den Hindernisdatensatz (ICAO) - Österreich für Area 1 (Luftfahrthindernisse auf Strecke) gemäß den aktuell gültigen ICAO Standards digital zur Verfügung.

Effective from 04 DEC 2020, Austro Control will provide an obstacle data set for Area 1 (air navigation obstacles – en-route) as a new aeronautical information product in accordance with the currently valid ICAO SARPs.

Der Hindernisdatensatz wird je nach Anwendungsfall in drei unterschiedlichen digitalen Datenformaten bereitgestellt:

Dependent on the application, the obstacle data set will be available in three different digital data formats:

- AIXM 5.1.1
- Excel
- OGC KML

- AIXM 5.1.1
- Excel
- OGC KML

Das AIXM 5.1.1 Format ist ein international-standardisiertes Datenaustauschformat, welches laut Verordnung (EU) Nr. 73/2010 für den digitalen Austausch von Luftfahrt- und -informationen vorgesehen ist. Dieses Format eignet sich am besten für eine automatisierte softwaregestützte Übernahme der Luftfahrthindernisdaten.

The AIXM 5.1.1 format is an internationally standardized data exchange format which, according to the Commission Regulation (EU) No. 73/2010, is intended for the digital exchange of aeronautical data and information. This format is best suited for an automated software-supported transfer of the obstacle data.

Das Excel-Format weist eine ähnliche Struktur wie die Tabelle des AIP-Kapitels ENR 5.4 auf und ist daher ein für den Menschen gut lesbares Format. Das Excel-Format ermöglicht ebenfalls eine digitale Übernahme und Analyse der Luftfahrthindernisdaten, jedoch kann die Struktur in Folge zukünftiger Anforderungen bzw. bei Bedarf angepasst werden. Im Vergleich zur Tabelle des AIP-Kapitels ENR 5.4 weist das Excel-Format folgende zusätzliche Spalten auf: Geometrie, Koordinaten in Dezimalgrad, vertikales Referenzsystem, Kennung. Zusätzlich werden neben einer Gesamtübersicht alle neuen, geänderten und gelöschten Luftfahrthindernisdaten in separaten Reitern angeführt.

The Excel format is structured based on the table contained in AIP chapter ENR 5.4 and is therefore best suited for human interpretation. The Excel format also enables digital transfer and analysis of the obstacle data, but the structure can be adapted if needed or as a result of future requirements. Compared to the table in AIP chapter ENR 5.4, the Excel format includes the following additional columns: geometry, coordinates in decimal degrees, vertical reference system and identifier. In addition to the complete overview of obstacle data, all new, changed and deleted obstacle data are listed in separate tabs.

Das OGC KML-Format dient primär der Visualisierung der Luftfahrthindernisdaten mit entsprechenden Softwaretools (insbesondere mit Google Earth). Bei Bedarf kann es auch im OGC KML-Format zu Anpassungen in der Attributstruktur kommen.

The OGC KML format is primarily used to visualize the obstacle data with appropriate software tools (especially with Google Earth). If required, the attribute structure can also be adjusted in the OGC KML format.

Sowohl das AIXM 5.1.1 als auch das Excel-Format können zur gesetzlich vorgeschriebenen Flugvorbereitung herangezogen werden, jedoch ist bei der softwaregestützten Interpretation des Hindernisdatensatzes auf die Eignung bzw. Gebrauchstauglichkeit der hierbei genutzten Software zu achten.

Both the AIXM 5.1.1 and the Excel format are suitable for compulsory pre-flight planning and -briefing purposes, but the user is required to ensure the utilizability and suitability of the software used for the interpretation of the obstacle data set.

Es wird sichergestellt, dass sowohl der Hindernisdatensatz als auch das weiterhin geführte AIP-Kapitel ENR 5.4 betreffend Aktualität, Inhalt und Vollständigkeit synchronisiert sind.

Der Hindernisdatensatz wird in allen drei Formaten primär über die Onlineplattform **ACG SDI** zum Download bereitgestellt. Zusätzlich können dort OGC-konforme Metadaten für den Datensatz sowie eine Datenproduktspezifikation heruntergeladen werden.

Die Datenproduktspezifikation zum Hindernisdatensatz für Area 1 enthält detaillierte Beschreibungen zu den Inhalten, Formaten, Anwendungsmöglichkeiten sowie den Aktualisierungsintervallen.

Der Weblink zu den in ACG SDI bereitgestellten Datenformaten lautet:

<https://sdimd-free.austrocontrol.at/geonetwork/srv/eng/catalog.search#/metadata/12411efc-c816-488c-babc-a6a2b2005279>

Zur Erhöhung der technischen Ausfallsicherheit wird der Hindernisdatensatz zusätzlich in Form einer ZIP-Datei unter folgendem Weblink zum Download angeboten:

https://www.austrocontrol.at/piloten/vor_dem_flug/aim_produkte/hindernisdatensatze_icao

E N D E

It is ensured that both the obstacle data set and the AIP chapter ENR 5.4 are synchronized regarding effective date, content and completeness.

The obstacle data set is primarily made available for download in all three formats via the **ACG SDI** online platform. In addition, OGC-compliant metadata for the data set and a data product specification can be downloaded there.

The data product specification for the obstacle data set for Area 1 contains detailed descriptions of content, formats, possible applications and update intervals.

The data formats provided via ACG SDI can be downloaded under the following web link:

To increase the technical availability and reliability, the obstacle data set is also available for download as ZIP files under the following web link:

https://www.austrocontrol.at/en/pilots/pre-flight_preparation/aim_products/obstacle_data_set_icao

E N D